



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23275
9 de diciembre de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 9 DE DICIEMBRE DE 1991 DIRIGIDA AL
SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle acerca de las repetidas violaciones del espacio aéreo del Iraq por la aviación estadounidense, con fines de reconocimiento y de provocación, que se produjeron durante el período comprendido entre el 25 de noviembre y el 4 de diciembre, como se detalla a continuación:

<u>Fecha</u>	<u>Detalles de los incidentes</u>
25 a 27 de noviembre de 1991	<p>Veintinueve aparatos, repartidos en 13 formaciones de 2 aviones cada una y 1 formación integrada por 3 aparatos. Los aviones mencionados, que se desplazaban a una velocidad de 720 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 1.000 a 6.500 metros, sobrevolaron las regiones de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, 'Ayn Zalah y Tall'afar.</p> <p>A las 8.10 horas, a las 9.00 horas, a las 11.10 horas y a las 16.55 horas, cuatro formaciones integradas por dos aparatos del tipo F-16 cada una, sobrevolaron el aeropuerto de Al-Faruq a una velocidad de 500 a 600 kilómetros por hora y a una altura de 50 a 150 metros.</p>
26 a 27 de noviembre de 1991	<p>Veintidós aparatos, distribuidos en 9 formaciones de 2 aviones cada una, 1 formación de 3 aparatos, y 1 aparato que volaba en solitario. Los aviones mencionados, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 950 kilómetros por hora y a una altura de 5.500 a 18.000 metros, sobrevolaron las regiones de Mosul, Dehok, Arbil, Zajo, Al-Amadiyah, Rawanduz y Tall'afar.</p> <p>A las 13.05 horas y las 14.15 horas, dos formaciones integradas por dos aparatos del tipo F-16 cada una sobrevolaron el aeropuerto de</p>

Fecha

Detalles de los incidentes

- Al-Faruq, a una velocidad de 700 kilómetros por hora y a una altura de 50 a 500 metros.
- A las 15.55 horas, dos aparatos del tipo Jaguar sobrevolaron el aeropuerto de Farnas, a una velocidad de 600 kilómetros por hora y a una altura de 200 metros.
- 27 a 28 de noviembre de 1991
- Dos aparatos, que se desplazaban a una velocidad de 780 kilómetros por hora, sobrevolaron las regiones de Al-'Amadiyah y el puesto de guardia iraquí en la frontera entre el Iraq y Turquía.
- 1° a 2 de diciembre de 1991
- Doce aparatos, distribuidos en 5 formaciones de 2 aviones cada una y 2 aparatos que volaban en solitario. Los aviones mencionados que se desplazaban, a una velocidad de 600 a 950 kilómetros por hora y a una altura de 2.000 a 8.000 metros, sobrevolaron las regiones de Mosul, Arbil, Dehok, Tall'afar y Zajo.
- 3 a 4 de diciembre de 1991
- Nueve formaciones integradas por dos aviones cada una. Los aparatos, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 8.000 metros, sobrevolaron las regiones de Mosul, Arbil, Tall'afar, Zajo, Dehok, Al-'Amadiyah.
- A las 12.50 horas, dos aparatos del tipo Tornado pasaron en vuelo rasante sobre el aeropuerto de Al-Faruq, a una velocidad de 700 kilómetros por hora y a una altura de 10 metros.
- 4 a 5 de diciembre de 1991
- Dieciocho aviones, distribuidos en 9 formaciones de 2 aparatos cada una. Los aviones mencionados, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 1.500 a 6.000 metros sobrevolaron las regiones de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, Al-'Amadiyah, Tall'afar, Ayn Zalah y Rawanduz.
- A las 11.20 horas, tres aviones del tipo Tornado pasaron en vuelo rasante sobre el aeropuerto de Al-Faruq a una velocidad de 600 kilómetros por hora y a una altura de 50 metros.

Mucho le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Amir Abdul A. AL-ANBARI
Embajador
Representante Permanente